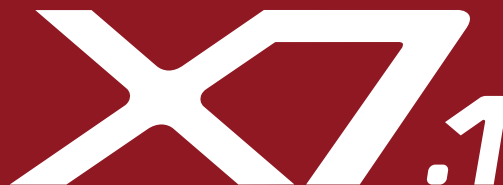


IPERESPRESSO



ISTRUZIONI D'USO – INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'UTILISATION – BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO – INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
GEBRUIKSAANWIJZING – INSTRUKTIONER
ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ – ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
사용설명서 – 使用说明书
دليل تعليمات





IT	ISTRUZIONI D'USO	4
EN	INSTRUCTIONS FOR USE.....	22
FR	MANUEL D'UTILISATION	40
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	58
ES	INSTRUCCIONES DE USO.....	76
PT	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	94
NL	GEBRUIKSIINSTRUCTIES	112
DA	BRUGSANVISNINGER	130
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.....	148
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	166
KO	사용설명서	184
CH	使用说明书	202
SA	تعليمات الاستخدام	220



SR SADRŽAJ

OPŠTA PRAVILA ZA UPOTREBU APARATA	5
TEHNIČKI PODACI	5
DELOVI APARATA	6
VAŽNE MERE BEZBEDNOSTI	7
UPOTREBA APARATA	7
POSTAVLJANJE APARATA	8
ČIŠĆENJE APARATA	8
U SLUČAJU KVARA	9
NEPRAVILNA UPOTREBA	9
POSTAVLJANJE I PUŠTANJE APARATA U RAD	10
UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE	11
REŽIM MIROVANJA	11
PRIPREMA KAFE	12
PODEŠAVANJE KOLIČINE KAFE U SOLJI	13
PRIPREMA KAPUČINA	14
PRIPREMA VRUĆE VODE	15
PRIPREMA KAFE POSLE KORISĆENJA PARE	15
UKLANJANJE KAMENCA	16
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	18
PREPORUKE	19
OGRANIČENJA GARANCIJE	19
REŠAVANJE PROBLEMA	20

SR. OPŠTA PRAVILA ZA UPOTREBU APARATA

Pažljivo pročitajte uputstvo i ograničenja garancije. Aparat mora biti priključen na ispravnu uzemljenu utičnicu. Aparat održavajte čistim: često perite rešetku, posudu za kapanje, držač kapsule, rezervoar i cev za paru.

VEOMA VAŽNO: Aparat nikada ne potapajte u vodu i ne stavljajte ga u mašinu za pranje sudova. Vodu u rezervoaru redovno menjajte.

Ne koristite aparat bez vode u rezervoaru. Posle zamene vode vratite rezervoar i proverite da je potpuno umetnut. Najmanje jednom u dva meseca koristite sredstvo za uklanjanje kamenca namenjeno espresso aparatima, prema poglavlju UKLANJANJE KAMENCA. Aparat ima ventil koji održava stalan pritisak, pa se iz držača kapsule povremeno mogu pojaviti kapi vode.

TEHNIČKI PODACI

Materijal kućišta: PC+ABS (EU), PC (SAD)

Unutrašnjost termobloka: čelik

Rezervoar: 1,0 l

Pumpa: 15 bar

Pritisak tokom ekstrakcije: 15 bar

Dimenzije: 200 × 340 × 350 mm

2 elektromagnetna ventila

Elektronska ploča omogućava:

- automatsko doziranje kafe
- preciznu kontrolu temperature kafe i pare
- upozorenje za uklanjanje kamenca
- pokazivač temperature termobloka
- zvučna upozorenja
- automatski program uklanjanja kamenca
- uštedu energije

Cev za paru; gornji držač šolja

Masa bez ambalaže: 5 kg

Napon: 220–240 V, 50/60 Hz (EU); 120 V, 60 Hz (SAD)

Snaga: 1.200–1.380 W (EU), 1.200 W (SAD)

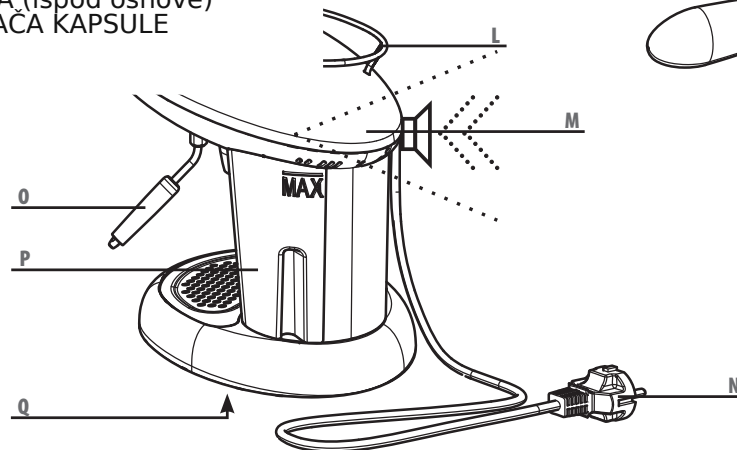
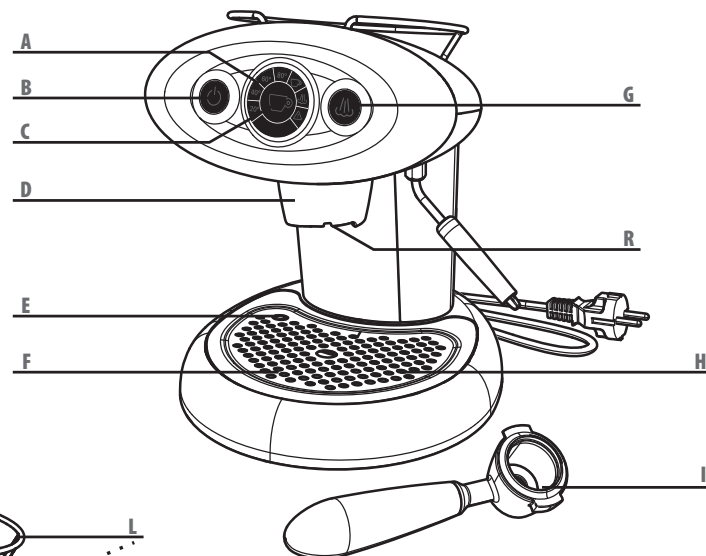
Potrošnja kada je isključen: <0,5 W

Nivo zvučnog pritiska: ispod 70 dB.

Proizvođač zadržava pravo na izmene i poboljšanja bez prethodnog obaveštenja.

SR DELOVI APARATA

- A SVETLEĆI TEMPERATURNI PRSTEN
(pokazuje stanje aparata)
- B GLAVNI PREKIDAC
- C DUGME ZA PRIPREMU KAFE
(pokreće i zaustavlja isticanje)
- D JEDINICA ZA ISTICANJE KAFE
- E PLOVAK PUNE POSUDE
- F REŠETKA ZA ŠOLJU
- G DUGME ZA PARU
- H POSUDA ZA KAPANJE
(ispod rešetke za šolju)
- I DRŽAČ KAPSULE (Iperespresso)
- L DRŽAČ ŠOLJA
- M UNUTRAŠNJI ZVUČNI SIGNAL
(upozorava korisnika)
- N KABL ZA NAPAJANJE
- O CEV ZA PARU
- P REZERVOAR ZA VODU
- Q PLOČICA SA PODACIMA (ispod osnove)
- R KRAJNJI POLOŽAJ DRŽAČA KAPSULE



SR VAŽNE MERE BEZBEDNOSTI

Pri korišćenju električnih aparata uvek poštuju sledeće mere bezbednosti. Aparat nije pogodan za postavljanje tamo gde se može koristiti mlaz vode. Aparat mora stajati vodoravno.

Upotreba aparata

• **Kućna verzija X7.1 namenjena je domaćinstvima i sličnim mestima:**

- kuhinjama za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim prostorima;
- seoskim domaćinstvima;
- gostima u hotelima, motelima i sličnim smeštajima;
- smeštajima tipa prenoćište sa doručkom.

Posebno upozorenje za profesionalnu verziju X7.1, označenu šifrom proizvoda 6663 i opisom X7.1 NERO 230V D IPSO PROF:

- Aparat je namenjen isključivo profesionalnoj upotrebi. Svaka druga upotreba je nepravilna i opasna.
- Deca od 8 godina i starija smeju obavljati ove radnje samo pod nadzorom odgovorne osobe koja poznaje važeće higijenske propise.

- Funkcije pripreme smeju koristiti samo osobe koje poznaju aparat i imaju praktično iskustvo, posebno u pogledu bezbednosti i higijene.
- Profesionalna verzija X7.1 koristi isključivo profesionalne illy lperespresso kapsule.

- Kućna verzija koristi isključivo kućne illy lperespresso kapsule.
- Ako kapsula ne ulazi pravilno, ne gurajte je silom.
- Radi sprečavanja povreda ne skidajte držač kapsule tokom isticanja.
- Nivo buke je ispod 70 dB.
- Kućne verzije namenjene su samo domaćinstvu. Druga upotreba je nepravilna i opasna.
- Kada se aparat ne koristi, izvucite utikač.
- Ne dodirujte vruće površine; koristite ručke i dugmad.
- Grejni element ostaje topao i posle upotrebe.
- Aparat priprema espresso i zagreva napitke; pazite na opekotine od vode i pare.
- Deca od 8 godina i starija smeju koristiti aparat samo uz nadzor ili uputstvo za bezbednu upotrebu i ako razumeju moguće opasnosti.

SR • Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca mlađa od 8 godina.

• Deca od 8 godina i starija smeju ih obavljati samo pod nadzorom odgovorne osobe koja poznaje higijenske propise.

• Aparat i kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.

• Osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva smeju koristiti aparat samo uz nadzor i uputstvo za bezbednu upotrebu, ako razumeju moguće opasnosti.

• Nadzirite decu da se ne igraju aparatom.

• Koristite aparat samo u zatvorenom prostoru, zaštićenom od vremenskih uticaja.

• Radi zaštite od požara, strujnog udara i povrede ne potapajte kabl, utikač ili aparat u vodu ili drugu tečnost.

• Ne koristite aparat u druge svrhe.

• Ne stavljajte ga na električne ili plinske ploče niti u vruću rernu.

• Uključujte ga samo tokom upotrebe; zatim ga isključite i izvucite utikač.

• Pre izvlačenja utikača proverite da je dugme za uključivanje isključeno i da ne svetli.

• Neodobren pribor može izazvati požar, strujni udar ili povredu.

Postavljanje aparata

• Pažljivo pročitajte uputstvo.

• Ne postavljajte aparat gde temperatura može biti 0 °C ili niža, niti iznad 40 °C.

• Mrežni napon mora odgovarati pločici aparata. Priključite ga na uzemljenu utičnicu najmanje 6 A pri 230 V, odnosno 12 A pri 120 V.

• Ako utikač ne odgovara utičnici, zamenu mora obaviti ovlašćeni servis.

• Postavite aparat na radnu površinu dalje od slavina i sudopere.

• Posle raspakivanja proverite da nije oštećen.

• Ambalažu držite van domašaja dece.

Čišćenje aparata

• Proverite da je aparat isključen i da dugme ne svetli.

• Izvucite utikač iz utičnice.

• Sačekajte da se aparat ohladi pre čišćenja.

SR • Kućište i pribor obrišite vlažnom, zatim suvom neabrazivnom krpom. Ne preporučuju se deterdženti.

• Aparat nikada ne izlažite mlazu vode.

U slučaju kvara

• Ne koristite aparat ako su kabl ili utikač oštećeni, ako nepravilno radi ili je oštećen.

Odnosite ga u ovlašćeni servis.

• Oštećen kabl mora zameniti proizvođač ili njegov servis.

• U slučaju kvara isključite aparat i ne otvarajte ga. Popravke sme obavljati samo ovlašćeni servis uz originalne delove.

Nepoštovanje ovoga može ugroziti bezbednost i poništiti garanciju.

Nepravilna upotreba

• Kućne verzije koristite samo u domaćinstvu.

Svaka druga upotreba je nepravilna i opasna.

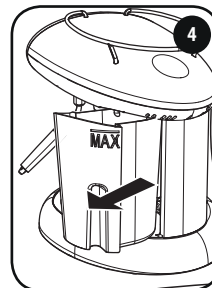
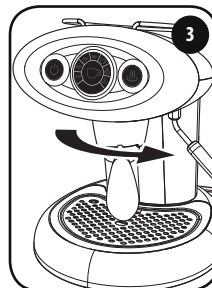
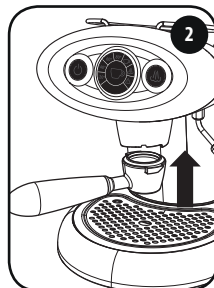
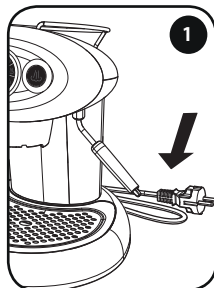
• Proizvođač ne odgovara za nezgode izazvane nepostojanjem ili neusklađenošću uzemljenja.

• Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu nepravilnom, pogrešnom ili nerazumnom upotrebom.

UPOZORENJE: SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO.

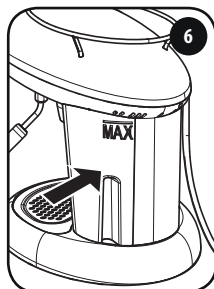
SR INSTALACIJA I PUŠTANJE APARATA U RAD

Pre priključivanja aparata na električnu mrežu pažljivo pročitajte bezbednosna pravila iz poglavlja VAŽNE MERE BEZBEDNOSTI.



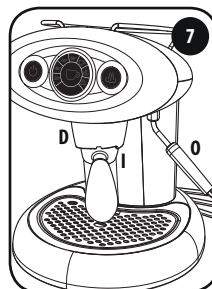
UPOZORENJE: U rezervoar sipajte samo svežu pijaću negaziranu vodu. Topla voda i druge tečnosti mogu oštetiti rezervoar. Ne uključujte aparat bez vode.

Proverite da aparat nije priključen na električnu mrežu. Postavite držač kapsule odozdo i okrenite ga udesno do položaja zaključavanja. Izvucite rezervoar i napunite ga svežom pijaćom vodom do oznake MAX.



Postavite rezervoar u aparat i proverite da je potpuno umetnut.

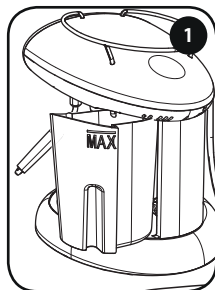
Utaknite utikač u utičnicu. Za uključivanje pogledajte sledeće poglavlje.



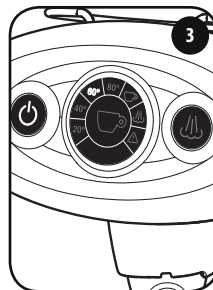
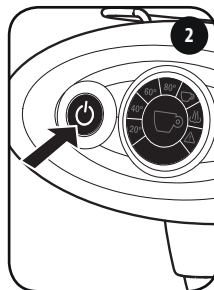
NAPOMENA: Preporučuje se da originalnu ambalažu sačuvate najmanje tokom garantnog roka radi slanja aparata u ovlašćeni servis.

UPOZORENJE: Tokom rada dodir sa jedinicom za kafu **D**, cevi za paru **O** i metalnim delom držača kapsule **I** može izazvati opekotine.

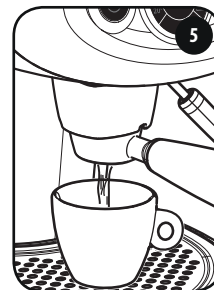
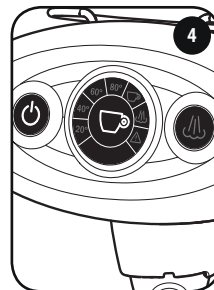
SR UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE



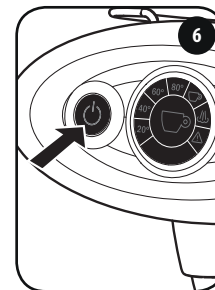
Pre uključivanja proverite nivo vode u rezervoaru i po potrebi je dopunite. Ispraznite i isperite posudu za kapanje svaki put kada puniti rezervoar. Za uključivanje držite glavno dugme dok ne zasvetli.



Ikone na kružnom prstenu pale se postepeno i pokazuju porast temperature termobloka. Posle nekoliko minuta aparat dostiže radnu temperaturu: dugme za kafu svetli i čuje se kratak zvučni signal.



NAPOMENA: Pri prvoj upotrebi ili posle dužeg mirovanja pustite nekoliko šolja vode bez kapsule.



Za isključivanje držite glavno dugme dok se prednji panel ne ugasi. Nikada ne izvlačite kabl iz utičnice dok je aparat uključen.

Ako se upali trouglasta ikona i čuje isprekidan zvučni signal, pogledajte poglavlje REŠAVANJE PROBLEMA.

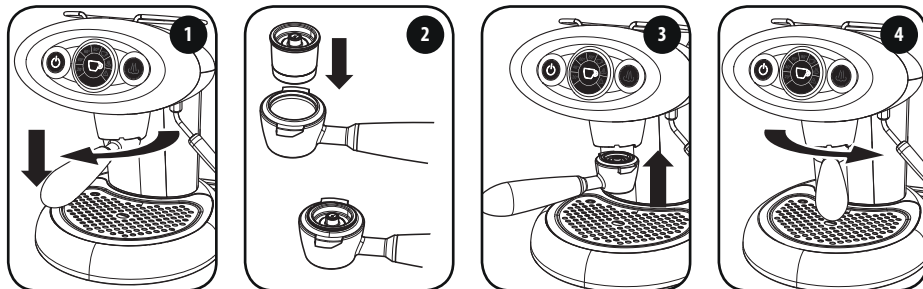


7 REŽIM MIROVANJA

Radi uštede energije aparat se automatski isključuje posle 30 minuta nekorisćenja. Pet minuta pre isključivanja dugme treperi. Ako želite da aparat ostane uključen, pritisnite dugme.

SR PRIPREMA KAFE

Aparat X7.1 namenjen je isključivo kapsulama illy lperespresso.



Priprema kafe: • Okrenite držač kapsule ulevo i skinite ga sa jedinice za kafu. • Postavite kapsulu kao na slici.

• Vratite držač kapsule i okrenite ručku udesno do položaja zaključavanja. • Proverite da dugme za kafu svetli. • Pritisnite i otpustite dugme: aparat ispušta memorisanu količinu. Za raniji prekid ponovo pritisnite dugme.

NAPOMENA: Kapsula mora lako da uđe. Ako ne ulazi, izvadite je i pravilno postavite.

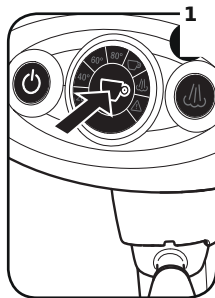
NAPOMENA: Kafa počinje da ističe približno dve sekunde posle pritiska na dugme; to je normalno.

Za sledeću kafu izvadite iskorišćenu kapsulu i ponovite opisani postupak.

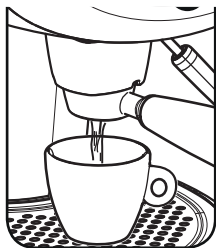
UPOZORENJE: • Kapsule su jednodozne i ne koriste se za dve kafe. • Radi bezbednosti aparat automatski prekida isticanje posle približno jednog minuta. • Redovno praznite i čistite posudu za kapanje.

SR PODEŠAVANJE KOLIČINE KAFE U ŠOLJI

X7.1 ispušta unapred podešenu količinu kafe: pritisnite dugme i aparat se zaustavlja kada dostigne memorisanu količinu. Ako količina nije odgovarajuća, možete memorisati novu.



1 2 MEMORISANJE NOVE KOLIČINE:



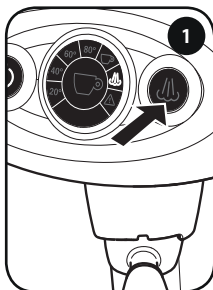
- Stavite kapsulu u držač i pričvrstite ga.
- Postavite šolju.
- Pritisnite i držite dugme za kafu.
- Kada dobijete željenu količinu, otpustite dugme.
- Nova količina je memorisana. Količinu možete podesiti i samo za jednu pripremu, bez menjanja memorije.

RUCNO ISTICANJE:

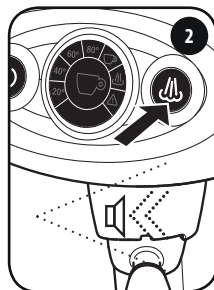
- Držite dugme za kafu 3 sekunde da započne isticanje.
- Kada dobijete željenu količinu, ponovo pritisnite dugme.
- Ovaj postupak ne menja memorisanu količinu.

SR PRIPREMA KAPUČINA

Cev za paru služi za pripremu mlečne pene za jednu ili više šolja kapučina. Najpre pripremite kafu prema prethodnom poglavlju, a zatim mlečnu penu:



Pritisnite dugme za paru. Ikona pare na centralnom prstenu svetli dok se aparat priprema.



Kada aparat dostigne radnu temperaturu, dugme svetli i čuje se zvučni signal.

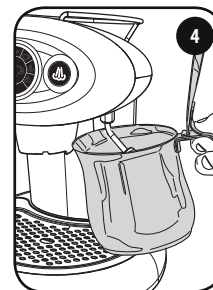


Stavite praznu metalnu posudu ispod cevi i pritisnite dugme da izađe preostala voda. Kada izlazi samo para, ponovo pritisnite dugme.

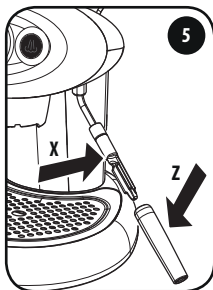
NAPOMENA: Tokom ispuštanja pare dugme treperi.

Sipajte hladno mleko iz frižidera u odgovarajuću, po mogućnosti metalnu posudu.

NAPOMENA: Za najbolji rezultat sipajte 75 ml hladnog punomasnog mleka u metalnu posudu i držite cev uronjenu najduže 25 sekundi.



Potpuno uronite cev u mleko. Pritisnite dugme i sačekajte da se napravi pena. Kada dobijete željeni rezultat, ponovo pritisnite dugme.



Posle svake upotrebe očistite cev od ostataka mleka: • kratko pritisnite dugme; • pritisnite ga ponovo; • sačekajte da se ohladi; • skinite spoljni deo Z i operite ga; • unutrašnji deo X obrišite vlažnom krpom.

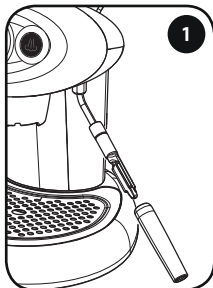
NAPOMENA: Oba dela nastavka mogu se prati u mašini za sudove. Skinite i unutrašnji deo sa metalne cevi. Posle pranja najpre vratite unutrašnji deo X do kraja, pa spoljni deo Z.

UPOZORENJE: • Para i cev mogu izazvati teške opekotine. • Posle oko 5 minuta nekorisćenja pare aparat se automatski vraća u režim kafe; minut ranije dugme treperi.

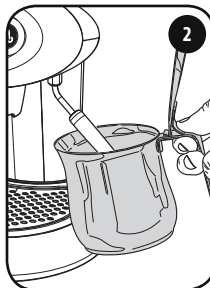
Ako želite još pare, pritisnite dugme. Tokom zagrevanja u režimu pare iz donjeg držača kapsule može izaći mala količina pare. Ruke i druge delove tela držite dalje od izlaza za kafu.

SR PRIPREMA VRUĆE VODE

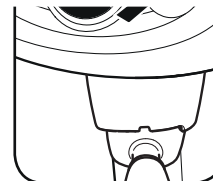
Cev za paru može ispuštati i vruću vodu za čaj i druge napitke. Proverite da dugme za kafu svetli, pa postupite ovako:



1 Očistite cev za paru od ostataka mleka.



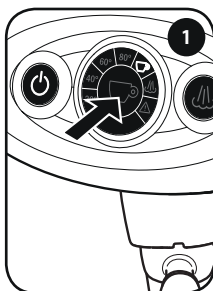
2 Postavite metalnu posudu ispod cevi. 3. Držite dugme za paru najmanje 3 sekunde. Aparat počinje da ispušta vruću vodu, a dugme



brzo treperi. Kada dobijete željenu količinu vode, ponovo pritisnite dugme za paru.

PRIPREMA KAFE POSLE KORIŠĆENJA PARE

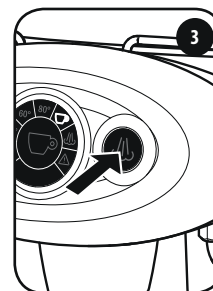
Ne pripremajte espresso odmah posle pare: voda u termobloku je previše vruća i narušava ukus. Dugme za kafu je zato isključeno dok je temperatura previsoka.



1 Za povratak u režim kafe pritisnite dugme za kafu i sačekajte da zasvetli. Tokom hlađenja, približno 10 minuta, ikona šoljice treperi.



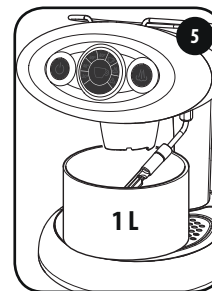
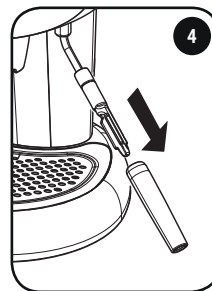
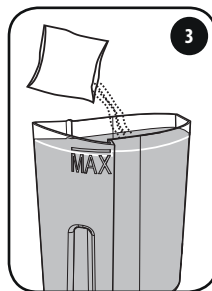
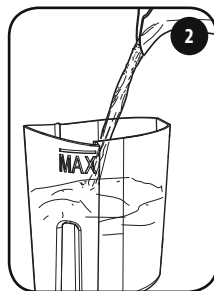
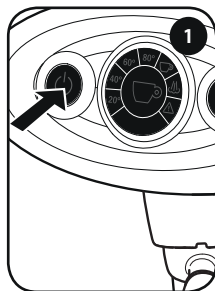
2 Za brži povratak u režim kafe, približno jedan minut: • postavite metalnu posudu ispod cevi za paru.



• Držite dugme za paru 3 sekunde. Aparat ispušta programiranu količinu vruće vode i automatski se zaustavlja.

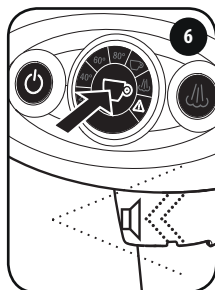
SR UKLANJANJE KAMENCA

1. Kada ikona na kružnom prstenu treperi jednom na dve sekunde, potrebno je uklanjanje kamenca. Program ima dve faze: uklanjanje kamenca oko 14 minuta i ispiranje oko 3 minuta. 2. Kamenac prirodno nastaje tokom korišćenja. Automatski program uklanja naslage iz aparata. Kvarovi nastali zbog nesprovođenja postupka nisu pokriveni garancijom. 3. Koristite samo sredstvo za aparate za kafu, razblaženo prema njegovom uputstvu. 4. Ako nestane struje, program se po povratku napajanja nastavlja od mesta prekida.



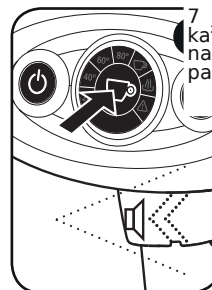
Isključite aparat. • Izvadite rezervoar i napunite ga sa 1 l vode do MAX. Izvadite kapsulu i držač. • Sipajte sredstvo u vodu i mešajte dok se potpuno ne rastvori.

• Skinite završni nastavak cevi za paru. • Postavite posudu od najmanje 1 l ispod jedinice za kafu i cevi za paru.



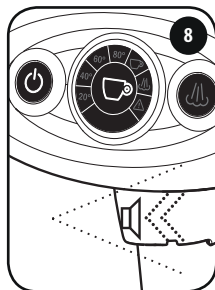
Uključite aparat. U prvih 15 sekundi držite dugme za paru dok ne čujete 4 signala (3 kratka i 1 dugi), zatim ga otpustite.

Dugme treperi: aparat je spreman za pokretanje programa.

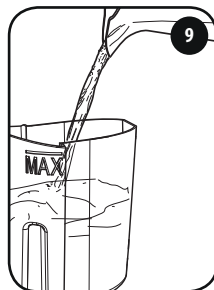


7. Jednom pritisnite dugme za kafu. Dugmad za kafu i paru trepere naizmenično. Rastvor naizmenično izlazi kroz jedinicu za kafu i cev za paru oko 14 minuta.

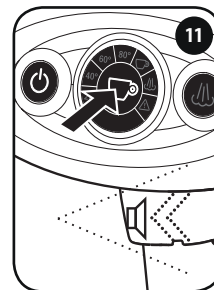
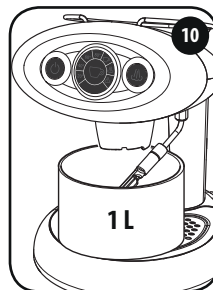
NAPOMENA: Ciklus možete privremeno zaustaviti dugmetom za kafu. Ponovo ga pritisnite za nastavak.



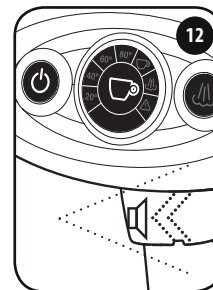
Dugi zvučni signal označava kraj uklanjanja kamenca. Sada treba isprati unutrašnje vodove da bi se uklonili ostaci sredstva. Dugme za paru nastavlja da treperi.



- Izvadite i temeljno operite rezervoar. Napunite ga sa 1 l sveže vode do MAX. • Ispraznite prihvatnu posudu i vratite je ispod jedinice za kafu i cevi za paru.



Jednom pritisnite dugme za paru da pokrenete ispiranje. Dugmad za kafu i paru trepere naizmenično. Voda naizmenično izlazi kroz jedinicu za kafu i cev za paru oko 3 minuta.



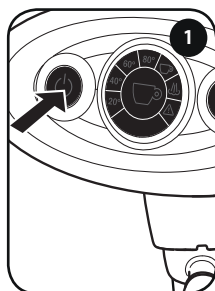
Zvučni signal označava kraj ispiranja. Dugme za kafu zatim stalno svetli.

SR ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

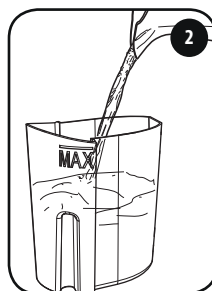
Aparat i njegove delove čistite najmanje jednom nedeljno. Ne koristite vodu koja je nekoliko dana stajala u rezervoaru; rezervoar perite i svakodnevno puniti svežom pijaćom vodom. Ne koristite alkohol, rastvarače, abrazivne sundere ni agresivna hemijska sredstva.

UPOZORENJE: Aparat i njegove delove ne sušite u mikrotalasnoj niti u klasičnoj rerni.

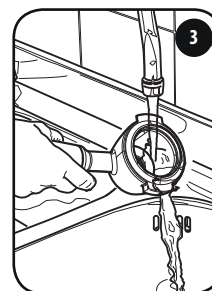
Postupak čišćenja:



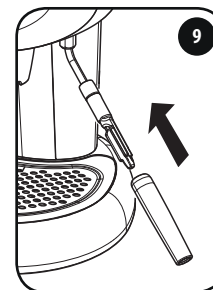
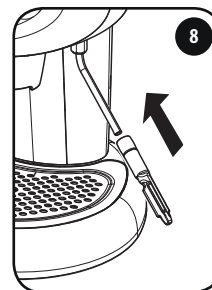
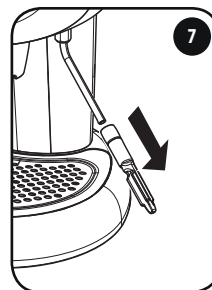
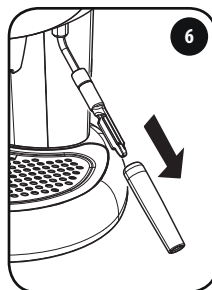
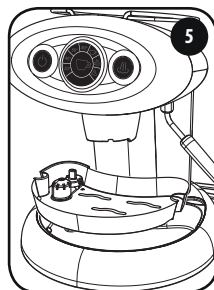
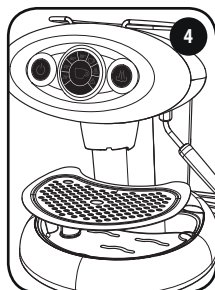
Isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice.



Izvadite rezervoar i poklopac i operite ih tekućom vodom.



Ispraznite držač kapsule i operite ga tekućom vodom.



• Izvadite rešetku i operite je mlakom vodom. • Izvadite posudu za kapanje i operite je mlakom vodom. • Skinite spoljni završetak cevi za paru. • Skinite unutrašnji deo sa metalne cevi. • Razdvojene delove operite mlakom vodom.

• Posle pranja vratite unutrašnji deo na metalnu cev, a zatim postavite spoljni deo.

NAPOMENA: Unutrašnji i spoljni nastavak cevi za paru vratite do kraja.

SR PREPORUKE

Za kvalitetan espresso: • najmanje jednom nedeljno promenite vodu i ispraznite posudu za kapanje; • po mogućnosti koristite vodu sa malo kamenca; • koristite zagrejane šolje.

OGRANICENJA GARANCIJE

Garancija ne pokriva kvarove nastale zbog: • neredovnog uklanjanja kamenca; • napona različitog od navedenog na pločici; • nepravilne upotrebe ili rada suprotnog uputstvu; • unutrašnjih prepravki. Garancija ne pokriva troškove popravki koje su obavili neovlašćeni servisi; te troškove snosi kupac. Preporučuje se: • posudu za kapanje ne prati u mašini za sudove; • dno ležišta rezervoara uvek držati suvim. Nepoštovanje ovoga može izazvati oštećenja kućišta koja nisu pokrivena garancijom.

UPOZORENJE: Sačuvajte originalnu ambalažu najmanje tokom garantnog roka radi slanja aparata u ovlašćeni servis. Oštećenja nastala prevozom bez odgovarajuće ambalaže nisu pokrivena garancijom.

Odlaganje korišćene električne i elektronske opreme u Evropskoj uniji. Oznaka WEEE znači da proizvod ne sme da se odlaže sa kućnim otpadom, već se sakuplja odvojeno. Pri kupovini novog uređaja stari se može besplatno predati prodavcu po principu jedan za jedan. Informacije o mestima za sakupljanje možete dobiti od lokalne uprave, komunalne službe ili prodavnice. Korisnik je odgovoran za odlaganje u skladu sa propisima; kršenje propisa može biti kažnjivo. Pravilno odlaganje štiti životnu sredinu, prirodne resurse i zdravlje ljudi.



Intertek

SR REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	REŠENJE
Pritisnem dugme, ali ne svetli.	Proverite priključak na mrežu i zaštitne prekidače kućne instalacije.
Aparat ne ispušta kafu.	Uradite sledeće: – Napunite rezervoar i proverite da je potpuno umetnut. – Skinite držač kapsule. – Sačekajte da dugme zasvetli. – Postavite posudu ispod izlaza i pritisnite dugme za kafu. – Pustite vodu nekoliko sekundi. – Zaustavite isticanje. – Stavite novu kapsulu, pričvrstite držač i pripremite kafu.
Pritisnem dugme, ali nema pare. Para izlazi, ali se mleko ne peni.	Slučaj a) Ako ikona pare svetli, sačekajte da zasvetli dugme za paru. Slučaj b) Ako ikona pare ne svetli, pritisnite dugme za paru i sačekajte da zasvetli. Slučaj c) Mlaznica je možda zapušena: isključite aparat, sačekajte najmanje jedan sat da se ohladi i očistite otvore cevi.
Voda curi iz jedinice tokom pripreme.	Stavite novu kapsulu i zaključajte držač do krajnjeg položaja.
Brzi zvučni signali i treperenje trouglaste ikone	– Isključite aparat. – Napunite rezervoar. – Postavite posudu ispod cevi i pritisnite dugme. – Uključite aparat i sačekajte oko 10 sekundi da dugme zasvetli.
Trouglasta ikona brzo treperi.	Sprovedite program uklanjanja kamenca.
Voda izlazi iz unutrašnjosti aparata.	Isključite aparat i izvucite utikač.
Voda curi iz napunjenog rezervoara u rezervoaru.	Ispraznite rezervoar i pritisnite providnu gumenu zaptivku ventila
Na početku pripreme iz kapsule izlaze kapi. normalnim.	Kapanje tokom prvih sekundi smatra se

NAPOMENA: Ako problem ostane, obratite se ovlašćenom servisu.

CONTENTS

GENERAL NOTICE	23
TECHNICAL DATA.....	23
MACHINE PARTS	24
IMPORTANT SAFETY MEASURES.....	25
USING THE MACHINE	25
INSTALLATION OF THE APPLIANCE.....	26
CLEANING THE APPLIANCE.....	26
IF THE APPLIANCE BREAKS DOWN	26
INCORRECT USE OF THE MACHINE.....	27
INSTALLING AND USING THE MACHINE.....	28
SWITCHING THE MACHINE ON AND OFF	29
STAND-BY.....	29
MAKING COFFEE	30
PROGRAMMING THE MACHINE TO DISPENSE A CERTAIN AMOUNT OF COFFEE. 31	
TO MAKE CAPPUCCINO	32
TO HEAT WATER	33
MAKING COFFEE AFTER USING THE STEAM WAND.....	33
DESCALING.....	34
CLEANING AND MAINTENANCE	36
SUGGESTIONS.....	37
WARRANTY LIMITATIONS	37
TROUBLESHOOTING	38

GENERAL NOTICE

Read the instruction manual and the warranty limitations carefully.

The machine must be connected to a properly grounded power outlet. The machine must be kept clean by frequently washing the drip plate, drip tray, capsule holder, water tank, and steam wand.

EXTREMELY IMPORTANT: never immerse the machine in water or put it in the dishwasher. The water in the tank must be replaced regularly.

Do not use the machine without water in the tank. After changing the water, return the tank to the machine, making sure it's correctly inserted.

We recommend descaling the machine at least once every 2 months using a descaler specially designed for espresso machines, following the instructions in the **DESCALING** section.

The machine is equipped with a valve to maintain constant pressure, which may cause some water to drip from the capsule holder.

TECHNICAL DATA

Enclosure: PC+ABS (EU), PC (USA)

Thermoblock core: steel

Water tank: 1.0 litre

Pump: 15 bar

Coffee pressure during extraction: 15 bar

Dimensions: 200 x 340 x 350 mm

2 solenoid valves

Circuit board with the following functions:

- automatic coffee brew volume setting
- precision temperature control (coffee and steam)
- descaling indicator
- thermoblock temperature indicator
- warning beep
- automatic descaling program
- power save

Steam wand

Cup rack

Weight without packaging: 5 kg

Voltage: 220-240V, 50/60Hz (EU); 120V, 60Hz (USA)

Power: 1200-1380W (EU), 1200W (USA)

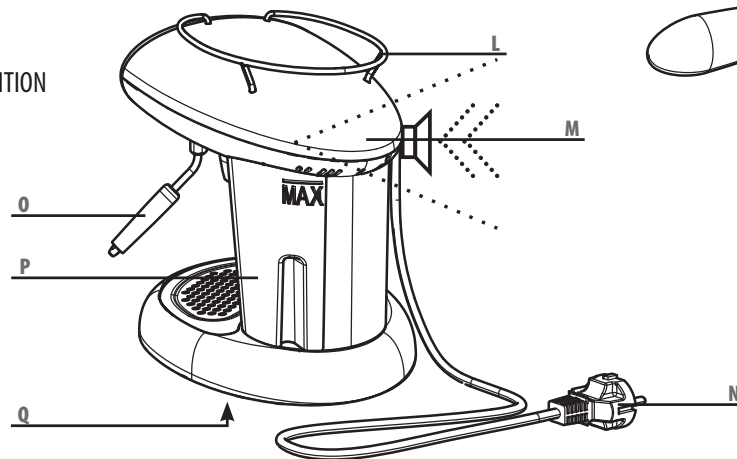
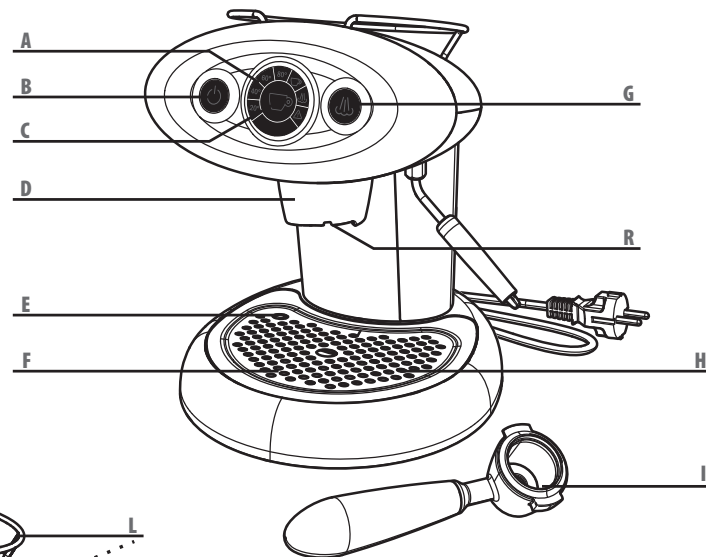
Power consumption in power off mode: < 0.5W

Weighted sound level is below 70dB.

The manufacturer reserves the right to make changes or improvements without prior notice.

EN MACHINE PARTS

- A LUMINOUS TEMPERATURE DIAL (*indicates machine status*)
- B ON/OFF BUTTON
- C BREW BUTTON(*starts and stops brewing of coffee*)
- D COFFEE DISPENSER HEAD
- E DRIP TRAY FULL INDICATOR
- F CUP STAND/DRIP PLATE
- G STEAM BUTTON
- H DRIP COLLECTOR TRAY (*under the cup stand*)
- I CAPSULE HOLDER (*Iperespresso*)
- L CUP RACK
- M INTERNAL BEEPER (*emits warning audio tone*)
- N POWER SUPPLY CORD
- O STEAM WAND
- P WATER TANK
- Q DATA PLATE(*under base*)
- R CAPSULE HOLDER ENGAGED POSITION



IMPORTANT SAFETY MEASURES

When using electrical appliances, the following safety measures must always be followed.

The machine should not be used in environments where water jets may be used.

The machine must always be placed in the horizontal position.

Using the machine

- This machine is designed for use in domestic and similar environments, like the X7.1 domestic version:
 - kitchen areas for staff use in shops, offices and other working environments;
 - holiday homes;
 - for client use in hotels, motels, guest houses etc.;
 - bed and breakfast accommodation and similar.

Special safety notice for the X7.1 professional version (product code 6663, X7.1 NERO 230V D IPSO PROF):

- This appliance is intended for professional use only. All other uses are inappropriate and therefore dangerous.
- This machine may be operated by children aged 8 or over under the supervision of an adult who is responsible for their safety and aware of the applicable safety and hygiene regulations.
- Use of the brewing function should be limited to people with experience in the use of the machine, especially as relates to safety and hygiene.
- The X7.1 professional version is designed for Illy Iperespresso capsules for professional use only.

- The X7.1 domestic version is designed for Illy Iperespresso capsules for domestic use only.
- If the capsule does not correctly insert into the capsule holder, don't force it.
- To prevent the risk of injury, do not remove the capsule while brewing is in progress.
- The noise level generated by the machine is lower than 70dB.
- Domestic versions should only be used for domestic purposes. All other uses are inappropriate and therefore dangerous.
- Unplug the machine when not in use.
- Never touch hot surfaces. Use the handle and buttons.
- The surface of the heating element retains some residual heat after use
- This machine is designed for brewing espresso coffee and preparing hot drinks: be careful to prevent scalding due to water jets or as a result of incorrect use of the machine.
- This machine may be used by children aged 8 or over under the supervision of a person who is responsible for their safety or is trained in the safe use of the machine and the potential hazards it presents.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children under 8.
- This machine may be operated by children aged 8 or over under the supervision of an adult who is responsible for their safety and aware of the applicable safety and hygiene regulations.
- Keep the machine and its power cord out of the reach of children under 8.
- This machine may be used by persons with reduced physical abilities, with reduced sensorial or mental capacities, or with no

experience or knowledge of its use, only when under the supervision of a person who is responsible for their safety, or when instructed in the safe use of the machine and the potential hazards it presents.

- Children should be kept under supervision to prevent them from playing with the machine.
- Only use the machine in closed areas where it is protected from the weather.
- To protect against fire, electric shock and injury, never immerse the power cord, plug or the machine itself in water or other fluids.
- Never use the appliance for any purpose other than that intended.
- Never rest the appliance on electrical or gas hobs, or place it in a hot oven.
- The machine should be switched on only when it is being used. After use, it should be switched off by pressing the power button  and disconnecting the plug from the power socket.
- Before unplugging the machine, make sure it is switched off (ON/OFF button unlit).
- Using accessories not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.

Installation of the appliance

- Read the instructions carefully.
- Never install the machine in a place where the temperature may reach **0°C** or lower (if the water in the machine freezes it may damage it) or **40°C or higher**.
- Check that the mains voltage corresponds to the requirements indicated on the machine data plate. The machine should only be connected to a **6A** mains outlet when powered at **230VAC**, or **12A** when powered at **120VAC** and correctly earthed.

- If the plug and socket are not compatible, have the correct plug fitted by an authorized service centre.
- Place the machine on a counter top away from water taps and sinks.
- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition before installation.
- Do not leave the packaging materials within the reach of children.

Cleaning the appliance

- Make sure the machine is switched off; the ON/OFF button  should be unlit.
- Remove the plug from the power socket.
- Wait until the appliance is cool before cleaning.
- Clean the body and accessories with a damp cloth, then wipe with a non-abrasive dry cloth. Do not use detergents.
- Never train a water jet on the machine.

If the appliance breaks down

- Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged, if the appliance shows signs of malfunctioning, or if it is damaged. Take the machine to the nearest authorised service centre for checks or repairs.
- If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or an authorized service centre.
- In case of damage or malfunction, turn off the appliance and do not tamper with it. For repairs, contact a service centre authorized by the manufacturer and demand the use of original spare parts only. Failure to comply with these instructions may compromise the safe operation of the appliance and will result in the forfeiture of warranty rights.

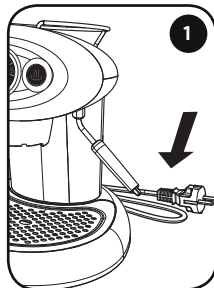
Incorrect use of the machine

- Domestic versions should only be used for domestic purposes. All other uses are inappropriate and therefore dangerous.
- The manufacturer shall not be held liable for any accidents caused by lack of earthing or earthing that is not compliant with applicable laws.
- The manufacturer shall not be held liable for possible damage caused by improper, incorrect or unreasonable use.

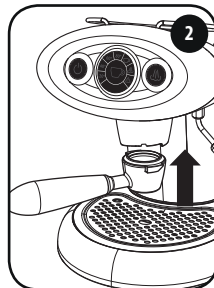
CAUTION: SAVE THESE INSTRUCTIONS.

EN INSTALLING AND USING THE MACHINE

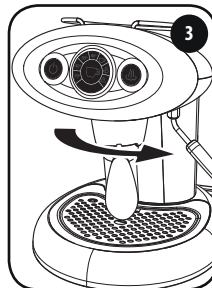
Before connecting the coffee machine to the mains, carefully read the safety instructions in the section IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS.



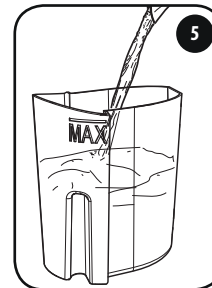
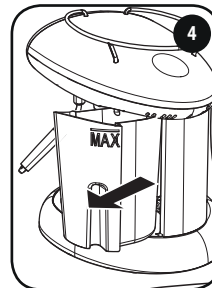
Make sure the machine is disconnected from the mains power supply.



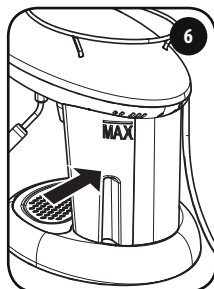
Insert the capsule holder from below and twist it to the right until it locks in position.



Pull out the water tank to remove it and fill with fresh drinking water up to the MAX mark.

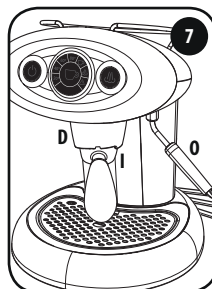


CAUTION: only put fresh, uncarbonated drinking water in the water tank. Hot water and other liquids can damage the tank. Do not operate the machine without water in the tank.



Fit the tank into the machine; make sure it's correctly inserted.

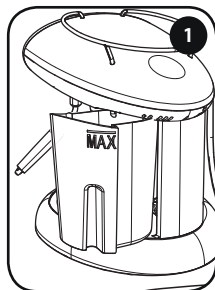
Insert the plug into the socket. See the next section for instructions on switching on and using the machine.



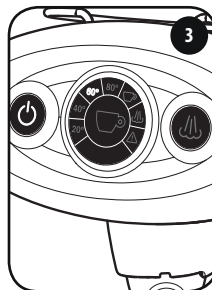
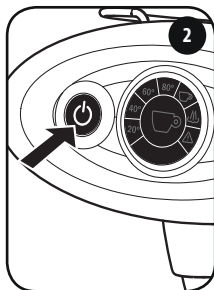
NOTE: we recommend saving the original packaging (at least during the warranty period) in the event the machine needs to be sent for repair to an authorized service centre.

CAUTION: When the machine is working, the dispenser head (D), steam wand (O) and metal parts of the capsule holder (I) are hot and may cause burns if touched.

SWITCHING THE MACHINE ON AND OFF

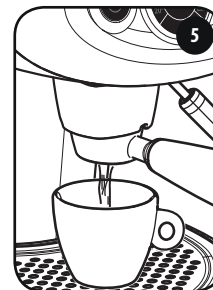
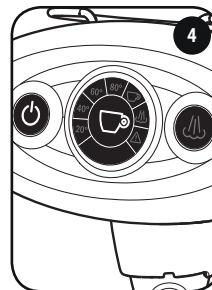


Before switching the machine on, check the level in the water tank; if necessary, add water as described. Remove and rinse the drip tray every time you fill the water tank. To switch the machine on, touch and hold the  button until it lights up.

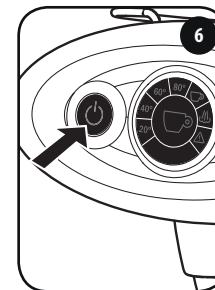


The luminous symbols on the dial light up in sequence as the temperature of the thermoblock rises. After a few minutes, the symbol on the brew button lights up and the machine emits a short beep to indicate that it has reached operating temperature.

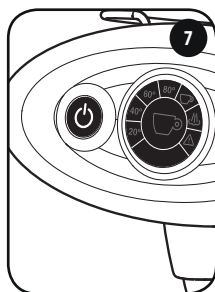
If the triangular warning symbol  lights up and an intermittent beep sounds, check the TROUBLESHOOTING section.



NOTE: Run the machine for a few times without a capsule when using for the first time or after a long period of inactivity.



To switch off the machine, press and hold the  button until all lights on the front panel go off; Do not remove the plug from the power socket when the machine is switched on.



Stand-by

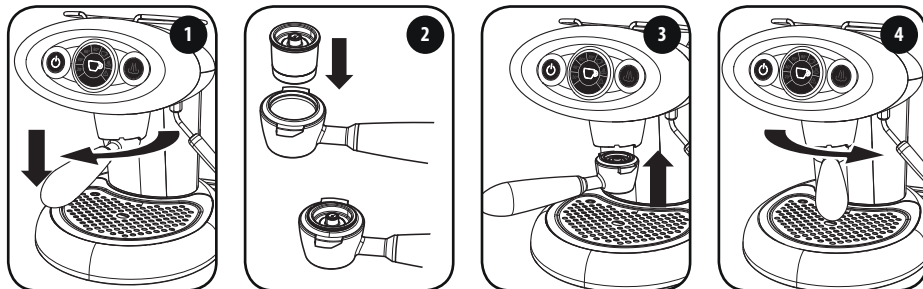
This machine is designed to respect the environment and features an eco-power mode to reduce its energy consumption when not in use.

After 30 minutes of inactivity, the machine automatically shuts down.

5 minutes before automatic shutdown, the  button flashes. Press the button to keep the machine switched on.

EN MAKING COFFEE

The X7.1 is designed for use with Illy Iperespresso capsules only.



To prepare a coffee, proceed as follows:

- Twist the capsule holder to the left and disengage it from the dispenser head.
- Insert the capsule as shown in the figure.

NOTE: the capsule should fit snugly into the holder; if not, remove it and re-insert it properly.

NOTE: After the brew button is pressed, it takes the machine a couple of seconds to start dispensing coffee; this slight delay is perfectly normal.

- Insert the capsule holder in the dispenser head ; twist the capsule holder to the right until it locks in position.
- Make sure the brew button  is lit.
- Press and release the brew button , the machine dispenses the desired amount of coffee. To stop dispensing early, press the button again.

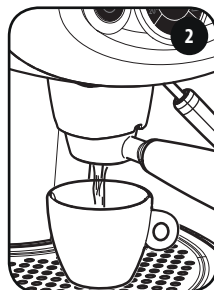
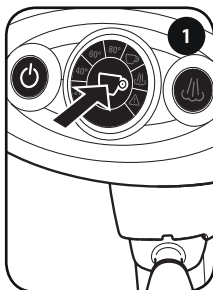
To make another coffee, replace the used capsule and repeat the operation described above.

CAUTION:

- Each capsule contains a single dose of coffee. Capsules should not be re-used.
- For safety reasons, the machine automatically switches off the dispenser function after it has been running for about a minute.
- Don't forget to empty and clean the drip tray regularly.

PROGRAMMING THE MACHINE TO DISPENSE A CERTAIN AMOUNT OF COFFEE

You can programme the X7.1 to dispense exactly the amount of coffee you want: just press the brew button when the machine has dispensed the desired amount: the machine will memorize the amount and stop dispensing. You can also manually programme the amount of coffee you want the machine to dispense.



Programming a new fill level setting:

- Insert a capsule in the capsule holder and click it into place in the dispenser head.
- Place a coffee cup below the capsule holder.
- Press and hold the brew button.
- Once the machine has dispensed the right amount of coffee, release the button.
- The new setting has been stored in the machine's memory.

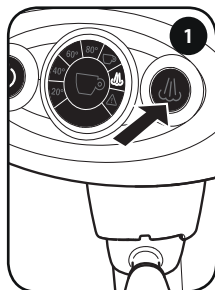
You can use the manual dispensing mode to adjust the amount of coffee dispensed for each new cup without changing the stored settings.

Manual dispensing:

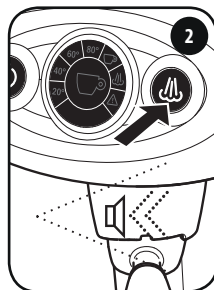
- Press and hold the brew button for 3 seconds. The machine dispenses coffee.
- Once the machine has dispensed the amount of coffee you want, press the button again to stop dispensing.
- The amount dispensed is not stored in the machine's memory.

EN TO MAKE CAPPUCCINO

The steam wand which comes with the machine allows you to froth milk for cappuccino. Make one or more cups of coffee, following the instructions above. To froth the milk:



Press the steam button ; the steam symbol on the dial lights up to indicate that the machine is preparing to enter "steam" mode.



When the machine reaches the required temperature, the  button lights up. The machine emits a beep.

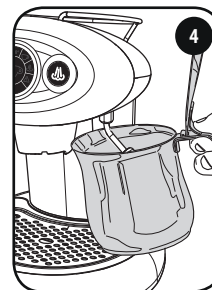


Insert the steam wand into a suitable (preferably metal) empty recipient and press the  button to drain off remaining water; once the wand is emitting only steam, press the button again to stop it.

NOTE: When the steam wand is dispensing steam, the  button flashes.

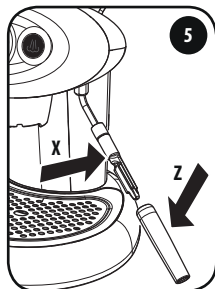
Pour some cold milk into a suitable recipient (preferably a metal jug).

NOTE: For best results: pour 75 ml of whole cold milk, taken fresh from the fridge, into a suitable recipient (preferably a metal jug) and immerse the steam wand in the milk for no more than 25 seconds.



Fully immerse the steam wand in the milk. Press the  button to froth the milk.

Once the milk is foamed to the right consistency, press the button again to stop frothing .



Carefully remove all residue of milk from the steam wand after each use:

- Press and hold the  button for a few seconds. Release.
- Press the  button again.
- Allow the machine to cool down for a few minutes.
- Remove the tip Z and wash it under running water.
- Clean the internal nozzle X with a damp cloth.

NOTE: Both parts of the steam wand are dishwasher-safe. Before placing them in a dishwasher, remove the inner part of the metal tube. After cleaning, slide the inner nozzle X onto the steam tube and push until it clicks into place. Then fit the outer tip Z back into place.

CAUTION:

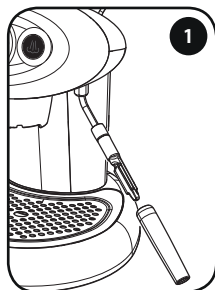
- The steam wand and the steam it dispenses can cause serious burns.
- When the steam function has been inactive for about 5 minutes, the machine automatically returns to coffee-maker mode; one minute before switching mode, the  button begins to flash. Press this button to remain in steam mode.
- During the heating phase and once it's in steam mode, the machine brings the thermoblock up to temperature. This may cause small amounts of steam to escape from the capsule holder: to avoid the risk of scalding, keep the hands and other parts of the body well away from the coffee dispensing head.

TO HEAT WATER

The steam wand which comes with the machine also dispenses hot water to make teas and infusions.

Make sure the brew button  is lit.

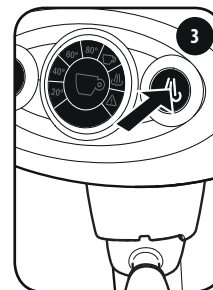
Proceed as follows:



Clean any milk residue from the steam wand.



Place a metal jug under the steam wand.

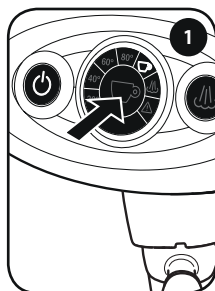


Press and hold the steam button  for at least 3 seconds. The wand starts to dispense hot water and the steam button  flashes rapidly. Press the steam button  again to stop the wand from dispensing hot water.

MAKING COFFEE AFTER USING THE STEAM WAND

Never make an espresso immediately after using the steam wand, as the water passing through the thermoblock is too hot for making coffee and will compromise its flavour.

The brew button  is disabled when the temperature of the thermoblock is too high.

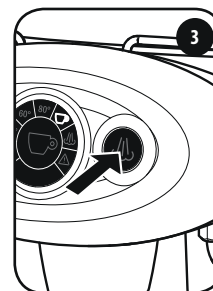


To return to coffee-maker mode, press the brew button and wait for the coffee cup symbol to light up ; during the cooling phase (about 10 minutes), the large coffee cup symbol flashes.



To return the machine to coffee-maker mode more quickly (about 1 minute), proceed as follows:

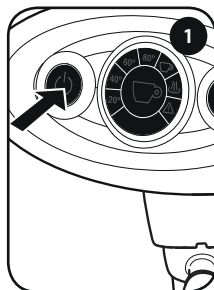
- Place a metal jug under the steam wand.



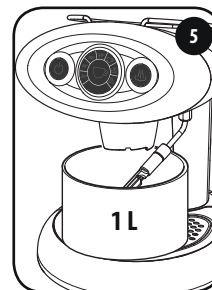
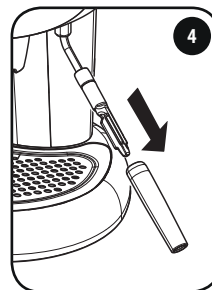
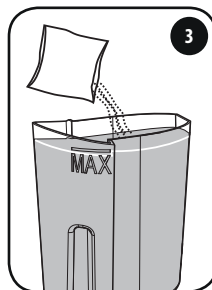
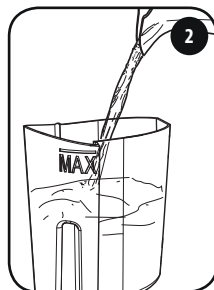
- Press and hold the steam button  for 3 seconds. The steam wand dispenses the programmed amount of hot water; the dispenser shuts off automatically.

EN DESCALING

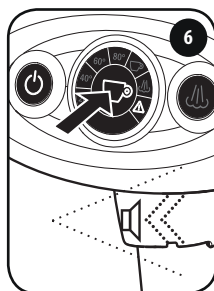
1. If the warning symbol  on the outer dial starts flashing (once every 2 seconds), you need to descale your machine. This is a two-step process: first, descaling (approx. duration 14 minutes), followed by rinsing (approx. duration 3 minutes).
2. Limescale accumulation is a normal result of machine use. The machine has an automatic program that helps optimize cleaning and removes scale deposits from the interior. Failure to descale your machine may result in malfunctions that are not covered by the warranty.
3. For the descaling procedure, refer to that indicated in the corresponding chapter in this manual. Use only descaling products for coffee machines, dissolved according to the procedures indicated in the instructions for the product.
4. In the event of a power outage during the descaling procedure, the descaling cycle resumes at the point it was interrupted.



Switch the machine off.

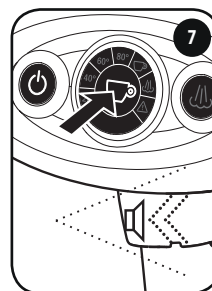


- Remove the water tank and fill it with 1 litre of water (up to the MAX line). Remove the capsule holder.
- Pour the descaling solution into the tank and mix until fully dissolved.
- Remove the tip from the steam wand to make the next operation easier.
- Place a recipient of capacity of at least 1 litre under the dispenser head and steam wand.



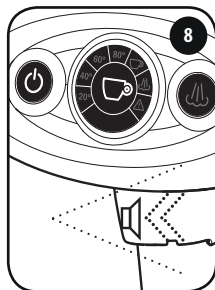
Switch the machine on: within 15 seconds of switching on, press and hold the  button until the machine emits 4 beeps (3 short and 1 long). Release the button.

The  button flashes: the machine is ready to start the descaling cycle.

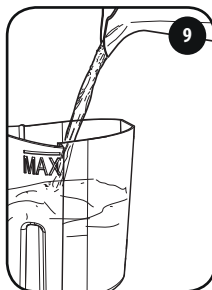


Press once and release the  button to start the descaling cycle. Buttons  and  flash alternately. The machine's dispenser head and steam wand will intermittently emit water while the operation is in progress (duration: 14 minutes).

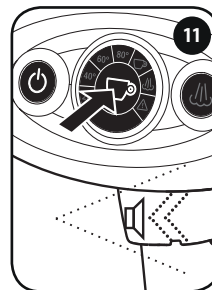
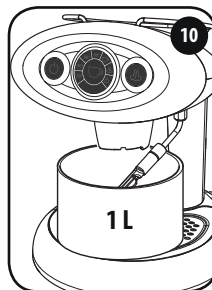
NOTE: the descaling cycle can be put on hold by pressing the  button. Press the  button to resume the cycle.



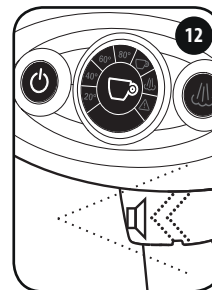
A long beep indicates the descaling phase is complete. The next step is to rinse the machine's water circuits to eliminate descaling solution residue. The  button keeps flashing.



- Remove the water tank and wash it thoroughly. Fill it with 1 litre of fresh water (up to the MAX line).
- Place the empty recipient of capacity of at least 1 litre back under the dispenser head and steam wand.



Press once and release the  button to start the rinsing cycle. Buttons  and  flash alternately. The machine's dispenser head and steam wand will intermittently emit water while the operation is in progress (duration: 3 minutes).



A beep indicates the rinsing phase is complete. The  button lights up.

EN CLEANING AND MAINTENANCE

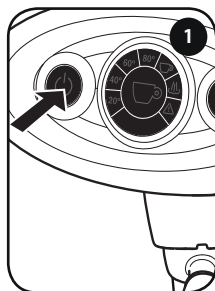
The machine and its components should be cleaned at least once a week.

Do not use water which has been standing in the tank for a few days; pour it away and fill the tank with fresh drinking water.

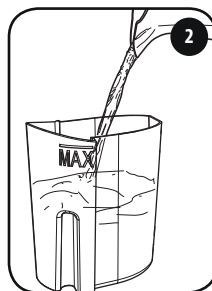
Do not use ethyl alcohol, solvents, abrasive sponges and/or aggressive chemicals to clean the machine.

CAUTION: do not dry the machine or its components in a microwave or conventional oven.

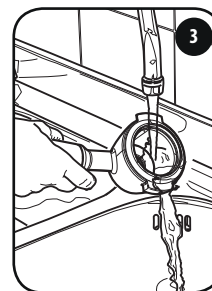
To clean the machine, proceed as follows:



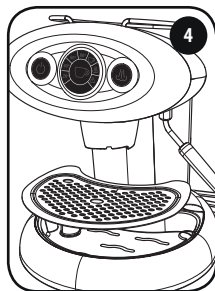
Switch off the machine and remove the plug from the power socket.



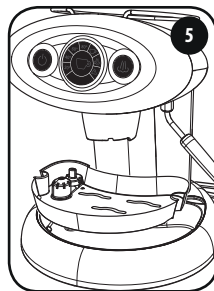
Remove the water tank and cover and wash them under running water.



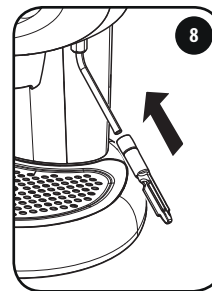
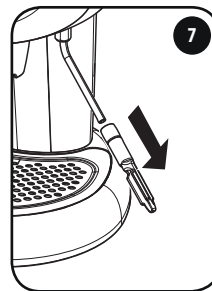
Remove the capsule from the capsule holder if present and wash the capsule holder under running water.



- Remove the drip plate and wash with lukewarm water.
- Remove the drip tray and wash with lukewarm water.

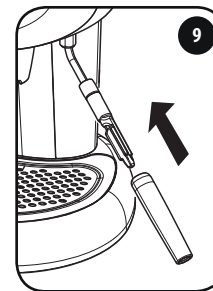


- Remove the outer tip of the steam wand.
- Remove the inner nozzle of the steam wand from the metal tube.
- After separating the two components, wash them separately with lukewarm water.



- After washing the components, fit the inner nozzle to the metal tube and then slide the outer tip into place.

NOTE: make sure the inner nozzle and outer tip are fitted tightly in place.



SUGGESTIONS

For optimum espresso flavour, don't forget to:

- change the water in the tank and empty the drip tray at least once a week;
- when possible, use soft (low calcium) water to prevent the build-up of limescale in the machine;
- serve the coffee in warm cups.

WARRANTY LIMITATIONS

The warranty does not cover failures caused by:

- lack of periodical descaling
- operating the machine at voltages other than those indicated on the data plate (see MACHINE PARTS section);
- misuse or failure to follow instructions
- changes made internally.

The warranty does not cover repair costs for machines that have been tampered with by unauthorized service centres.

Such costs will be entirely payable by the customer.

You are advised to:

- not put the drip tray in the dishwasher;
- keep the inside of the water tank holder dry at all times.

Failure to follow these instructions may cause problems to the enclosure that are not covered by the warranty.

CAUTION:

Saving the original packaging (at least over the warranty period) is advisable in the event the machine needs to be sent to an authorized service centre.

Any damage caused due to transport without proper packaging is not covered by the warranty.

Disposal of used electric and electronic appliances, by private persons in the European Union.

The WEEE symbol used on this product means that it must not be disposed of together with other domestic waste but must be collected separately.

Consumers have the option of handing in used appliances to distributors, free-of-charge on a 1:1 basis, when they purchase a new product.

For further information about the collection of appliances to be scrapped, please contact the local authority in your town of residence, the local waste disposal service or the retailer where the product was purchased. Consumers are responsible for disposing of appliances in accordance with applicable law, and non-compliance may be subject to penalties.

The correct disposal of this product will contribute to protecting the environment, natural resources and human health.



Intertek

EN TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
The ☕ button does not light up when pressed.	Check the mains power connection; check the mains switch on your fuseboard.
The machine does not brew coffee.	Proceed as follows: - Fill the water tank; return it to its place, making sure it is properly inserted. - Remove the capsule holder from the dispenser head. - Wait for the ☕ button to light up (machine ready to brew). - Place a recipient under the dispenser head and press the coffee dispenser button. - Allow the machine to dispense water for a few seconds. - Interrupt the operation - Insert a new capsule in the capsule holder and click it into place in the dispenser head; dispense coffee as shown in the instructions.
The machine does not dispense steam when the 🌫 button is pressed. Steam comes out but the milk is not foamy.	Scenario a) If the steam symbol on the outer dial is lit, wait for the steam button to light up.
	Scenario b) If the steam symbol on the outer dial is not lit, press the steam button and wait for this button to light up (reheat).
	Scenario c) Possible obstruction of dispenser: switch the machine off; allow it to cool down (at least one hour); remove obstructions from the outlet holes in the steam wand.
Water leaks from the dispenser head during use	Insert a new capsule in the capsule holder; twist the handle to click it into position and proceed to brew coffee as shown in the instructions.
Short, repeated beeps and flashing triangle symbol	Proceed as follows: - Switch the machine off. Fill the water tank. - Place a recipient under the steam wand and press the 🌫 button. - Switch on the machine and wait about 10 seconds for the ☕ button to light up.
Triangle symbol ⚠ flashing rapidly	Descalc the machine
Water leaks from inside the machine	Switch off the machine and remove the plug from the power socket.
Water leaks from the water tank after filling	Empty the tank and apply pressure to the transparent rubber washer in the intake valve inside the tank.
Drops of coffee overflow from the capsule when the machine starts brewing	Minor dripping during the first couple of seconds of brewing is normal.

If the problem persists, contact an authorized service centre.